



AGENCIJA LOKALNE DEMOKRACIJE SISAK
LOCAL DEMOCRACY AGENCY SISAK



15 GODINA PARTNERSTVA *15 YEARS OF PARTNERSHIP*

U IZGRADNJI DEMOKRACIJE *IN BUILDING DEMOCRACY*



SADRŽAJ / CONTENT

3	PREDGOVOR, KEITH WITHMORE
4	FOREWORD, KEITH WITHMORE

	REKLI SU O NAMA / THEY SAID ABOUT US
5,6	DIEGO BOTTACIN
7,8	DINKO PINTARIĆ
9,10	ANTONELLA VALMORBIDA

11	15 GODINA ISKUSTVA I JASNI PRAVAC U BUDUĆNOST
12	15 YEARS OF EXPERIENCE AND CLEAR DIRECTION FOR THE FUTURE

14	UKRATKO O ALD SISAK
15	LDA SISAK IN BRIEF

16	PROGRAM LOKALNA DEMOKRACIJA
18	PROGRAM LOCAL DEMOCRACY

17	PROGRAM KULTURA I LJUDSKA PRAVA
18	PROGRAM CULTURE AND HUMAN RIGHTS

19	PROGRAM LOKALNI EKONOMSKI RAZVOJ
20	PROGRAM LOCAL ECONOMICAL DEVELOPMENT

20	PROGRAM EDUKACIJA, POVEZIVANJE I RAZMJENA MLADIH
21	PROGRAM EDUCATION, NETWORKING AND YOUTH EXCHANGE

22	PROGRAM EUROPSKE INTEGRACIJE
24	PROGRAM EUROPEAN INTEGRATIONS

22	PROGRAM JAČANJE KAPACITETA I USAVRŠAVANJE
24	PROGRAM CAPACITY BUILDING AND TRAINING

26	DONATORI
26	DONORS

27	KONTAKT
27	CONTACT

IZDAVAČ / PUBLISHER:

Agencija lokalne demokracije Sisak
Local Democracy Agency Sisak

ZA IZDAVAČA / FOR PUBLISHER:

Paula Raužan

AUTORICA / AUTHOR:

Paula Raužan

PRIPREMA / LAYOUT:

Tanja Mosler

TISAK / PRINT:

Mtg-Topgraf, Velika Gorica

IZDANO U 200 PRIMJERAKA
PUBLISH IN 200 COPIES

IZDANO U LISTOPAD 2011.
PUBLISHED IN OCTOBER 2011

• SISAK

Ova brošure je financirana uz pomoć Kongresa lokalnih i regionalnih vlasti Vijeća Europe. Sadržaj ove publikacije isključiva je odgovornost ALD Sisak i ni na koji način se ne može smatrati da odražava gledišta Kongresa lokalnih i regionalnih vlasti.

This brochure has been produced with the assistance of the Congress of Local and Regional Authorities of Council of Europe. The contents of this publication are the sole responsibility of the LDA Sisak and can in no way be taken to reflect the views of the Congress of Local and Regional Authorities.

KEITH WHITMORE, PREDSJEDNIK KONGRESA LOKALNIH I REGIONALNIH VLASTI VIJEĆA EUROPE



Agencije lokalne demokracije nastale su iz ratnog užasa u državama bivše Jugoslavije te iz potrebe da se obnovi povjerenje između ratom razrušenih zajednica. Prva ovakva inicijativa je započela 1993. godine na poticaj Kongresa lokalnih i regionalnih vlasti, s vjerom da je udruživanje

lokalnih samouprava i provođenje konkretnih projekata na lokalnom nivou – projekata u koje se zajednice same uključuju – najbolji način za postizanje ovog cilja.

I danas smo čvrsto uvjereni kako je lokalna demokracija najjača povezujuća snaga koja čvrsto veže multietnički prošivenu Jugoistočnu Europu.

Prošlo je 15 godina od osnivanja ALD u Sisku i postavljanja temelja za formiranje buduće Asocijacije Agencija lokalne demokracije. Tijekom godina ALD-e su izrasle u jedinstvenu mrežu koja nastoji ojačati lokalnu demokraciju, promovirati pluralističko civilno društvo i solidarnost između lokalnih i regionalnih zajednica i njihovih administracija te očuvati pluralističko, multikulturalno i multireligijsko društvo.

U ovoj brošuri ćete pronaći kratki pregled golemog rada ALD Sisak, njihovih suradnika, međunarodnih partnera, osoblja i volontera. Ovaj pregled pokazuje da su ALD-e

postale ključni zagovaratelji sudioničke demokracije na lokalnom nivou, a njihovo iskustvo se može iskoristiti za primjenu i u drugim zajednicama.

Novije aktivnosti jasno pokazuju da je ALD Sisak i ostale ALD, prerasla mjere izgradnje povjerenja i provedbe projekata kako bi zaigrala puno veću ulogu u procesu mobiliziranja građanskih akcija, uključujući i lokalne vlasti i civilno društvo, omogućavajući okvir za sudjelovanje građana.

U ovom kontekstu, osobito sam zadovoljan ulogom koju ALD Sisak ima u promoviranju volonterstva i s njihovim novoootvorenim Volonterskim centrom. Volontiranje ima osobitu ulogu u obrazovanju za demokratsko građanstvo. To je koncept za jačanje demokratske kulture i razvoja nužnih znanja i vještina građana koje Vijeće Europe aktivno promovira.

Naš cilj za budućnost bi trebao biti spojiti lokalne i regionalne vlasti i civilno društvo kako bi zajednički razmjenjivali ekspertize i dobre prakse – drugim riječima, izgraditi partnerstva za boljitak naših građana i unapređenja lokalne demokracije i samouprave.

ALD Sisak se, često u teškim uvjetima, iznimno trudi slijediti ove ciljeve na korist lokalnih zajednica.

Ushićen sam što mogu čestitati ALD Sisak na njihovoj 15. obljetnici te želim ponovno naglasiti potporu Kongresa našem partnerstvu i suradnji.

FOREWORD

**KEITH WHITMORE,
PRESIDENT OF CONGRESS OF LOCAL
AND REGIONAL AUTHORITIES,
COUNCIL OF EUROPE**

Local Democracy Agencies (LDAs) were born out of the horror of the war in ex-Yugoslavia countries, out of the need to restore trust and rebuild confidence between war-torn communities. The first initiative of this kind was launched in 1993, driven by the Congress of Local and Regional Authorities, in the belief that consolidating local self-government and carrying out concrete projects at community level – projects involving communities themselves – was the best way to achieve the goal.

To this day, we remain firmly convinced that local democracy is the strongest binding force which holds together the multiethnic quilt of South-East Europe.

15 years have passed since LDA started its action in Sisak, laying the ground for the future Association of Local Democracy Agencies (ALDA). Over the years, LDAs grew into a genuine network seeking to strengthen local democracy, promote a pluralistic civil society and solidarity between local and regional communities and their authorities, as well as safeguard a pluralistic, multicultural and multi-religious society.

In this brochure you will find a short overview of a tremendous work done by LDA Sisak, its associates, international partners, staff and volunteers. This overview shows that LDAs have become major vehicles for participatory democracy at local level, and their experience can be used and applied elsewhere.

Recent activities clearly show that LDA Sisak and other LDAs have gone beyond confidence-building measures and project implementation to play a wider role in the process of mobilising citizens action, engaging both local authorities and civil society and providing a framework for citizens participation. In this context, I am particularly pleased with the role of the LDA Sisak in promoting volunteering, and with their recently opened Volunteer Centre. Volunteering has a specific role in education for democratic citizenship, a concept of fostering democratic culture and developing the necessary knowledge and skills among citizens, which is being actively promoted by the Council of Europe.

Our aim for the future should be to bring together local and regional authorities and civil society to spread expertise and good practice – in other words, to build partnerships for the benefit of our citizens and the improvement of local democracy and self-governance. LDA Sisak is giving a much effort to follow this objective, often in difficult circumstances, for the benefit of local communities.

I am delighted to congratulate LDA Sisak on their 15th anniversary and would like to reiterate the support of the Congress to our partnership and cooperation.



REKLI SU O NAMA

**DIEGO BOTTACIN,
BIVŠI GRADONAČELNIK
GRADA MOGLIANO VENETO,
VODEĆEG PARTNERA ALD SISAK**



U srpnju Hrvatska će postati dio europske obitelji. Nema ljepšeg dara za ovu obljetnicu!

Ideja da politička, društvena i ekonomska integracija Hrvatske i drugih država Istočne i Centralne Europe u Europsku uniju mogu donijeti mir, stabilnost i koegzistenciju, nije bila previše popularna tijekom zadnjih 15 godina. U kontekstu tih godina, teško je bilo vjerovati u tu ideju: rane nastale nakon rata su još uvijek bile vidljive na kućama, na ulicama; tisuće obitelji su nasilno raseljene iz zajednica u kojima su oduvijek živjele, a susjedi su odjedanput postali neprijatelji.

Ova nepopularna ideja je bila vodilja za zagovaratelje ALD-a još od 1993. godine kada je osnovana prva ALD. Ti ljudi se tada nisu vodili samo humanitarnom pomoći već i stvaranju direktnih veza s novonastalim gradonačelnicima u Hrvatskoj i njihovim kolegama u Italiji, između hrvatskih i talijanskih organizacija, škola, bolnica i sl. Ono što smo imali na umu tada, i još uvijek imamo, da samo izgradnja potpunog europskog građanstva može svima omogućiti budućnost mira, kako onima u staroj tako i onima u novoj Europi.

Budućnost mira je bila na umu i Eugeniu Rossetu kada je počeo stvarati veze između hrvatskih i talijanskih gradonačelnika kako bi kroz Vijeće Europe stvorio "Ambasade lokalne demokracije". Budućnost mira je bila i na umu Antonelli Valmorbidi kada je prihvatila upustiti se u ovaj sveobuhvatni projekt, izazovan i ljudski i profesionalno. Ista ideja je vodila i Grad Mogliano Veneto, čiji sam bio gradonačelnik u to vrijeme, da potakne prva partnerstva ALD Sisak, kao i svih ostalih koji su surađivali na ovom projektu od tada.

Hrvatska će pristupiti Europskoj uniji i to zasigurno može zahvaliti svojim građanima i vladama koji su usvojili ponašanja nametnuta strogim uvjetima Europe. To je i zasloga lokalnih zajednica, gradonačelnika i organizacija koje predstavljaju civilno društvo. Također i zahvaljujući vrijednom radu ALD Sisak, mreži s druge dvije ALD u Osijeku i Brtonigli, Asocijaciji Agencija lokalne demokracije, ali i svim drugim Agencijama lokalne demokracije otvorenih širom Regije.

Tijekom svih ovih godina napravilo se puno posla: demokracija se promovirala odozdo; građani koji su bili uplašeni i nerijetko bespomoćni pred arogancijom, korupcijom i njezanjem njihovih prava, ohrabreni su i ljudima je dan glas da djeluju u svoje ime kako bi ponovno ostvarili svoju legitimu ulogu odgovornosti. Ovo nas uči da velika djela nisu dovoljna sama po sebi kako bi se promijenili povijest. Potrebni su nam mali koraci, svakodnevni strastveni rad volontera i običnih ljudi koji osjećaju da imaju i druge obične ljude na svojoj strani koji im pružaju podršku i solidarnost.

Stoga sam mišljenja kako bi slaveći našu godišnjicu trebali biti sretni zbog ostvarenja tako velikog cilja.

Netko bi mogao pomisliti da je sada posao završen. To nije istina. Zasigurno će se neke stvari promijeniti i uloga ALD će biti revidirana, ali snažno vjerujem da nam nikada neće manjkati zajedničkog rada i više no ikada, učvrstiti sve što je izgrađeno tijekom ovih godina: osjećaj pripadanja Europi i njezinim vrijednostima mira, demokracije i kohezije.

U periodu osobito teškom poradi europske ekonomske krize, ovo su jedine vrijednosti koje još uvijek mogu osigurati prosperitet za sve građane Europe.

Vratimo se poslu!

THEY SAID ABOUT US

**DIEGO BOTTACIN,
FORMER MAYOR OF MUNICIPALITY
OF MOGLIANO VENETO,
LDA SISAK LEAD PARTNER**

Next July Croatia is going to be part of the European family. There's no such a pleasant present for this anniversary!

During the last fifteen years, the idea that only the political, social and economic integration of Croatia and other East-Central Europe countries into the European Union could offer a future of peace, stability and co-existence, was not so popular. In the context of those years was hard to believe in that idea: the wounds left by the war were still visible on the houses and in the streets; thousands of families found themselves violently uprooted from the communities they always lived in and neighbours suddenly became enemies.

This unpopular idea always led the promoters of the LDA, ever since it was first thought, in 1993. Those people concern was focused not only on humanitarian aids but also on the creation of direct relationships between the new Croatian mayors and the Italian ones, between Croatian and Italian associations, schools, hospitals, etc. What we thought, and still think, are that only the construction of a full European citizenship can provide everyone, in the old and new Europe, a future of peace.

A future of peace was in Eugenio Rossetti's mind when he was tying wires between Italian and Croatian mayors to create, under the banner of the Council of Europe, the first "Local Democracy Embassies". A future of peace was in Antonella Valmorbidia's mind when she accepted to play on this project an almost all-encompassing human and professional challenge. The same idea guided the choice of the City of Mogliano Veneto, of which I was mayor at that time, to drive the first partners of the Sisak's LDA and all those who collaborated in the project since then.

Croatia will join the European Union, and this is definitively a credit of the Croatian citizens and the governments

that adapted their behaviour to the strict conditions imposed by Europe. This is also a credit of local communities, mayors and associations which represent the civil society. It is also thanks to the valuable work of Sisak's LDA, networking with two other associations created by ALDA (the Association of ADL) in Osijek and Verteneglio, and all the other associations opened through all the Balkans.

During all these years a great amount of work has been done: democracy has been promoted from below; citizens who were fearful and often helpless in front of arrogance, corruption and the denial of rights, have been given courage and the people has been given voice to act in first person to regain his rightful role of responsibility. This teaches us that great deeds are not enough by themselves to change history. That we need the small steps, the daily passionate work done by volunteers and by common people who feel they have at their side other common people who provide support and solidarity.

So I think that we shall be happy to celebrate our anniversary with such a great goal achieved.

Someone might think that now the work is done. That's not true. Certainly some things will change and the role of the ADL will be re-thought, but I firmly believe that we will never lack the will to work together, now more than ever, to consolidate all that has been built in these years: the sense of belonging to Europe and his values of peace, democracy and cohesion.

In a period so tough because of the European economic crisis, these are the only values that can still produce prospects for development and prosperity for all European citizens.

Let's get back to work!

REKLI SU O NAMA

DINKO PINTARIĆ, GRADONAČELNIK GRADA SISKA



Osnovana 1996. godine kao pilot projekt Kongresa lokalnih i regionalnih vlasti Vijeća Europe, a od 2006. godine djelujući kao domaća udruga, Agencija lokalne demokracije Sisak nametnula se kao jedan od ključnih čimbenika razvoja civilnog društva na

području Grada Siska i Sisačko-moslavačke županije.

Od samih početaka udruga provodi programe u cilju zaštite ljudskih prava i demokratskog razvoja društva, promičući vrijednosti tolerancije i nediskriminacije, multikulturalizma, suradnje i partnerstva te aktivnog građanstva.

Uočavanjem novih društvenih izazova, udruga svoj široki spektar aktivnosti usmjerava prema pitanjima koja se u danom trenutku pokazuju kao bitna i aktualna – od rodne jednakosti i zaštite manjinskih prava do zaštite okoliša i razvoja ekološke svijesti građana.

Grad Sisak je prepoznao važnost ALD-a Sisak, što je rezultiralo dugogodišnjom kontinuiranom suradnjom kao primjerom dobre prakse odnosa javnog i civilnog sektora. Tijekom svih petnaest godina ALD Sisak je inicirao, a Grad Sisak prihvaćao suradnju i partnerstvo u brojnim projektima i programima od interesa za lokalnu zajednicu. Na poticaj ALD Sisak, Grad Sisak se uključio u programe prekogranične suradnje i pridružio se Asocijaciji Agencija lokalne demokracije (ALDA) koja broji članove iz svih europskih država.

Koristimo ovu priliku da čestitamo ALD-u Sisak petnaest godina predanog i vrijednog rada i iskažemo spremnost i otvorenost za daljnju suradnju na razvoju demokratskog društva u Gradu Sisku.

THEY SAID ABOUT US

DINKO PINTARIĆ, MAYOR OF MUNICIPALITY OF SISAK

Established in 1996 as a pilot project of Congress of Local and Regional Authorities of Council of Europe and since 2006 working as a domestic organisation, Local Democracy Agency Sisak enforced itself as one of the key actors in civil society development in Sisak and Sisačko-moslavačka County,

From its very beginnings LDA Sisak is implementing projects aiming to protect human rights and democratic society development, promotes values of tolerance and non-discrimination, multiculturalism, cooperation, partnership and active citizenship.

LDA Sisak by perceiving new social challenges is directing its wide range of activities towards important and actual issues in the time being – from gender equality and minority rights protection to environmental protection and citizens awareness rising.

Municipality of Sisak recognised the importance of LDA Sisak work that resulted in longlasting and continues cooperation as an example of good practice of cooperation between public and civil sector.

During past 15 years LDA Sisak initiated cooperation in numerous projects and programs from local community interest that Municipality of Sisak gladly accepted. Encouraged by LDA Sisak, Municipality of Sisak got involved in international cooperation programs and become a member of Association of the Local Democracy Agencies (ALDA), that gathers members from all European countries.

We are using this opportunity to congratulate LDA Sisak 15 years of their dedicated and hard work and express our readiness and sincerity for further cooperation in development of democratic society in Sisak.

REKLI SU O NAMA

ANTONELLA VALMORBIDA, DIREKTORICA ASOCIJACIJE AGENCIJE LOKALNE DMEOKRACIJE I BIVŠA DELEGATKINJA ALD SISAK 1996.-2000.



Kako započeti? Tog listopada 1996. godine, bila sam tamo. Bilo je drugo vrijeme i drugi ljudi. Tada Hrvatska nije bila pred ulaskom u Europsku uniju već na završetku rata koji je bijesnio Balkanom.

Tijekom 1995. i 1996. godine Udruženje gradova Veneta pod vodstvom g.

Rossettia, se aktivno uključilo u podršku zajednicama u Hrvatskoj. Akcija je bila dio mnogo šire inicijative Udruženja gradova Italije (ANCI). Naša podrška u smislu solidarnosti uklopila se u program Vijeća Europe pod nazivom Ambasade lokalne demokracije. U to vrijeme bila sam mlada zaposlenica Ureda za odnose s javnošću Udruženja gradova Regije Veneto. Moje obrazovanje i znanje stranih jezika je iskorišteno kako bi se uspostavio prvi kontakt s Kongresom lokalnih i regionalnih vlasti Vijeća Europe i njihovim Glavnim tajnikom g. Rinaldom Locatelliem. Unatoč činjenici da se sve ovo dogodilo prije 15 godina, aktivnosti Agencije lokalne demokracije su imale jasan cilj koji treba postići i potencijal koji se nudio međunarodnom suradnjom grad-gradu. Upravo je ovaj potencijal u potpunosti došao do izražaja narednih godina.

Početak rada ALD Sisak je obilježen snažnom prisutnošću tadašnjeg gradonačelnika Mogliana Veneta g. Diega Bottacina. Mnogi su ljudi s europske i talijanske, ali hrvatske strane utirali put ovoj dugoročnoj aktivnosti podržavajući mir i stabilnost u regiji. Ne mogu izbrojati s koliko udruga i dobrih ljudi iz okolice Siska smo tada surađivali. Svima sam im zahvalna.

Moja osobna sjećanja nisu samo ona profesionalna već puna slika i priča:

....poput one vrućeg poslijepodneva 1996. nešto prije otvaranja ALD Sisak u listopadu, kada sam posjetila Hrvatsku Kostajnicu s delegacijom partnera, a koja je u to vrijeme bila u potpunosti razrušena. I starog čovjeka koji sjedi na klupi ispred svoje porušene kuće, samo sa pitanjima i bez odgovora u svojim očima.

....poput one improviziranog broda koji nas je prevezao preko rijeke jer su svi mostovi bili razrušeni u ratu

....poput šest do sedam sati dugih sastanaka osoblja u našem malom uredu u Sisku u kojem smo zajednički – Julije, Vlatka i Tanja, planirali aktivnosti i naše buduće karijere

....poput one mojih dugih noćnih povrataka kući kada su me više puta zaustavljali hrvatski i slovenski policajci

....poput one improviziranih granica: prvo baraka, pa barikada do pravog graničnog prijelaza za kojeg se sada čini kao da je tamo oduvijek

.....poput svih onih dana u različitim sobama i stanovima unajmljenima u Sisku tijekom te četiri godine i dubokog osjećaja usamljenosti, kao što se osjećaju mnogi mladi ljudi koji rade na terenu diljem svijeta.

Za ALD Sisak možemo reći da je prošla kroz kompleksni i sveobuhvatni proces pomoći lokalnim zajednicama od poslijeratne krize do institucionalnog i ekonomskog razvoja. Na kraju, mislim da svi možemo reći, uspjeli smo.

THEY SAID ABOUT US

ANTONELLA VALMORBIDA, DIRECTOR OF ASSOCIATION OF LOCAL DEMOCRACY AGENCIES AND FORMER LDA SISAK DELEGATE 1996-2000

How to say? That day, October 1996, I was there. It was another time, with other people. Croatia was not at the eve of joining the European Union but was just at the end of war, which savagely enraged in all the Balkans.

In 1995/1996, the Association of the Venetian Towns, lead by M. Rossetti, was actively engaged in giving support to the territories and communities of Croatia. The action was included in a more vast initiative of ANCI (The Association of Municipalities of Italy). Our support in terms of solidarity met the programme of the Council of Europe, called the Local Democracy Embassies. At that time, as a young professional, I was working for the press office and Public Relations in the Venetian Association. My educational background and the knowledge of languages were a resources used for putting forward the first contact with the Congress and its Secretary General, Rinaldo Locatelli. Despite the fact that all this happened 15 years ago, in our actions, we had clear in mind the objective to reach and the potentiality offered by international city to city cooperation and the whole programme of the Local Democracy Agencies. This potentiality was fully demonstrated in the course of the following years. The start up of the Agency was marked by the strong presence and leadership of the Mayor of Mogliano Veneto, at that time, Diego Bottacin. Many other people, both from European and Italian side and from Croatian side, paved the way for a long lasting activity supporting peace and stability in the region. I can't remember with how many NGOs and people of good in the municipalities in Sisak and around, we worked with. I am grateful to all of them.

My personal memories are not only institutional but certainly full of images and stories:

... like that hot afternoon in summer 1996, right before the opening of the Agency in October, when the delegation of partners visited Hrvatska Kostjanica totally desolated and an old man sitting on the bench of his destroyed house with only questions and no answers in his eyes.

...like the improvised boat, which brought us over the river because no bridges were left after the conflict

... Like our 6 or 7 hours long staff meetings in the small office in Sisak, where - all together - with my colleagues Julije, Vlatka and Tanja we oriented our activities and future professional lives

.... like my long, night and frequent drives back home, stopped several times by the police in Croatia and in Slovenia.

.... Like these improvised borders: first a barracks, then a barrier, then a frontier which seemed to have been always there.

... like all these days in the different flats and rooms I rented in Sisak during these 4 years and the deep sense of loneliness, like many other young field officers in the world can feel.

For the LDA in Sisak, we can say that it went through a complex and comprehensive process of assistance to local communities from the post crisis to an institutional and economic development. At then end, I think we could all say, we made it.

15 GODINA ISKUSTVA I JASNI PRAVAC U BUDUĆNOST

**PAULA RAUŽAN,
PREDSJEDNICA ALD SISAK**



Agencija lokalne demokracije Sisak osnovana je prije 15 godina kao pilot projekt Kongresa lokalnih i regionalnih vlasti Vijeća Europe pod tadašnjim nazivom Ambasada lokalne demokracije, s ciljem potpore razvoju demokracije odozdo i promoviranju ljudskih prava. U početku

svog djelovanja odgovara na trenutačne regionalne potrebe u vidu humanitarne pomoći i upravljanju kriznim situacijama. Kako se mijenjaju potrebe područja, tako i ALD Sisak sve više radi na demokratskoj reformi i izgradnji kapaciteta da bi se osigurala što lakša demokratska tranzicija. Osim toga pomaže u primjeni europskih standarda u svim poljima života jedne zajednice. Ono što je počelo kao pilot projekt, razvilo se u održivu organizaciju koja se svojim programom i svojim rezultatima afirmirala kao resursna točka u zajednici kada se govori o demokraciji, ljudskim pravima i aktivnom građanstvu.

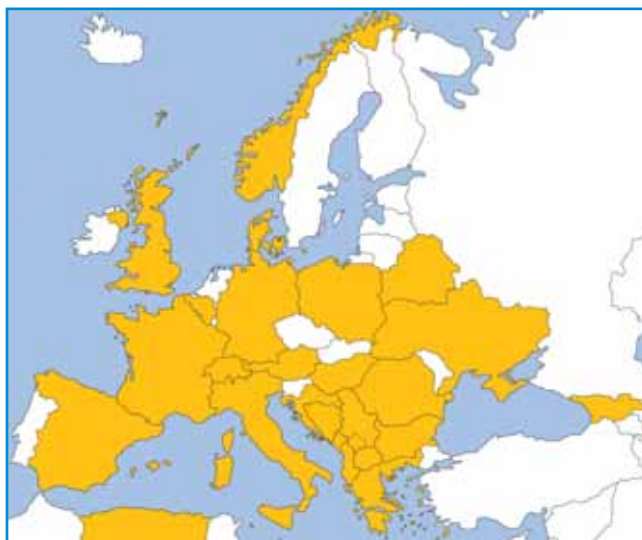
Specifikum našeg rada je upravo naša metodologija – multilateralna decentralizirana suradnja, koju primjenjujemo u svim našim programima. U suradnji s partnerima, lokalnim i regionalnim vlastima i organizacijama civilnog društva, uspjeli smo približiti sve skupine građana naših zajednica i zajedno pridonijeti razmjeni ideja, mišljenja, programa, praksi, upoznavanju povijesti i kulture, rađanju prijateljstava, a sve to nas čini građanima Velike Europe, Europe mira.

Tijekom ovih 15 godina proveli smo preko 100 projekata u kojima je izravno sudjelovalo više od 15.000 ljudi, a ne-

izravno smo obuhvatili cjelokupne zajednice naših partnera kako unutar tako i izvan Hrvatske.

U našem radu obuhvatili smo sve dionike u zajednici te smo tijekom ovih godina radili s *lokalnim i regionalnim vlastima* na izgradnji kapaciteta i prekograničnoj suradnji, s *udrugama* na promoviranju volonterstva, građanske odgovornosti i civilnog društva, s *djecom i mladima* na učenju tolerancije, ne-diskriminacije, poštivanja različitosti, mobilnosti, a za promoviranje ljudskih prava među mladima u 2004.godini dobili smo nagradu Republike Francuske.

Prevenција nasilja u obitelji je započeta kao pilot projekt, a pretvorila se u dugotrajni projekt, tako da već osmu godinu djeluje prva besplatna telefonska linija u Županiji za pomoć žrtvama obiteljskog nasilja, provodimo edukacije za profesionalce koji se bave ovim problemom, održali smo brojne javne tribine i kampanje za senzibiliziranje



MREŽA ČLANOVA ALDA-E / NETWORK OF ALDA MEMBERS

15 YEARS OF EXPERIENCE AND CLEAR DIRECTION FOR THE FUTURE

**PAULA RAUŽAN,
LDA SISAK PRESIDENT**

javnosti te smo proveli tri istraživanja o stavovima o obiteljskom nasilju. Bili smo prvi koji su radili s *novinarima* pri obrazovanju medija o načelima demokracije, što je građansko društvo te kako približiti procese europskih integracija lokalnom stanovništvu.

Nažalost, naša je županija jednim dijelom minirana, te smo se uključili u njezino *razminiranje* s akcijom „I ja mogu razminirati jedan m²“ u kojoj je sudjelovalo 10 gradova partnera, 400 općina u regiji Veneto, 4 županije u Hrvatskoj i Kongres lokalnih i regionalnih vlasti Vijeća Europe.

Godinama surađujemo s pripadnicima *nacionalnih manjina* na upoznavanju predstavnika manjine i većine s pravima i obvezama, pravnim okvirima i primjenom zakona te na međusobnom umrežavanju. Volonterstvo je jedan od strateških ciljeva ALD Sisak i ponosni smo da smo osnovali Volonterski centar u Sisku, prvi takav u Sisačko-moslavačkoj županiji.

Agencija lokalne demokracije Sisak vidi svoju snažnu ulogu i nakon pristupanja Hrvatske Europskoj uniji jer tada nam slijede novi izazovi i nadgradnja zajedničkog cilja – očuvanje mira i izgradnja stabilne Europe.

Ovo je i prigoda da se zahvalimo svim našim partnerima koji sve ove godine vjeruju u našu misiju i bez čije potpore niti jedan projekt ne bi zaživio, donatorima koji su vjerovali u našu metodologiju, suradnicima, kolegama, volonterima te svim ostalima koji su formirali područja našeg zajedničkog rada i koji su zaslužni za ono što Agencija lokalne demokracije Sisak danas jest.

Osobito bi zahvalili kolegicama i kolegama u ostalim 11 Agencija lokalne demokracije i Asocijaciji Agencija lokalne demokracije s kojima zajednički, s puno entuzijazma, radimo posao koji svatko od nas doživljava kao svoj poziv.

Local Democracy Agency Sisak was established 15 years ago as a pilot project of the Congress of Local and Regional Authorities of the Council of Europe, nowadays named Local Democracy Embassy, with a purpose to support development of democracy from below and to promote human rights. At the beginning of its work it responded to current needs of the territory in a sense of humanitarian aid and in crises management. By changing the territory needs, LDA Sisak has become more involved in democratic reform and capacity building in order to ensure smooth and stable transition to democracy. Moreover, it helps in applying European standards in all areas of community life. Something started as a pilot project turned into a sustainable organisation affirming itself through its programme and results as community' resource point for democracy, human rights and active citizenship.

Particularity of our work is our methodology – multilateral decentralised cooperation, that is applied in all of our programs. By cooperating with our partners, local and regional authorities and civil society organisations, we have been able to make our community's citizens closer and jointly contribute to exchange of ideas, opinions, programmes, practices, gaining knowledge about history and culture and establishment of friendships. All this makes us citizens of Big Europe, Europe of Peace.

During last 15 years we have implemented more than 100 projects that have directly involved over 15.000 people. Indirectly, we have gathered whole communities in and out of Croatia as well.

In our work we have gathered all community's stakeholders so during past years we have worked with *local and regional authorities* on capacity building and cross-border cooperation; with *nongovernmental organisations* on promotion of volunteerism, civic responsibility and civil society; with *children and youth* on learning of tolerance, non-discrimination, respect of differences, mobility and for promotion of peace among youth in 2004 we have received a prize from Republic of France. *Prevention of domestic violence* started as a pilot project and became long-lasting project with the first programme with free-of-charge hot line for victims of domestic violence in our County. The hot line has already been operating for eight years. Also, we are delivering education for professionals dealing with the issue; we have held numerous public debates and campaigns for awareness rising and we have conducted three surveys about attitudes on domestic violence. We are the first who worked with *journalists* on the education of media about democracy principles, what civic society is and how to make European integrations closer to the local population. Since our County is unfortunately partly mined, we have joined the action „I Can De-mine 1m2“ for its *de-mining* in which 10 partner cities, 4 Croatian Counties and Congress of Local and Regional Authorities of Council of Europe participated. For years we have been working with *national minorities* on the education of minority and majority representatives about rights and duties, legal frameworks and legislation implementation and networking as well. *Volunteering* is one of the LDA Sisak strategic objectives and therefore we are especially proud that we established the first Volunteer centre in Sisačko-moslavačka County.



MREŽA AGENCIJA LOKALNE DEMOKRACIJE / NETWORK OF LOCAL DEMOCRACY AGENCIES

Local Democracy Agency Sisak see its strong role even after Croatia enters the European Union since then we are facing new challenges and upgrading of the common goal - maintaining peace and building a stabile Europe.

This is an opportunity to thank all of our partners who believed in our mission for all these years. Without their support non of these projects would have come to life. I would also like to thank the donors, associates, colleagues, volunteers and all others who trusted our methodology, formed areas of our common work and who are deserving for what Local Democracy Agency Sisak is today.

Especially I would like to thank our colleagues in other 11 Local Democracy Agencies and to Association of the Local Democracy Agencies with whom, jointly and with lots of enthusiasm, we are doing the job that each of us consider as the calling.

UKRATKO O ALD SISAK

VIZIJA

Društvo u kojem svaki pojedinac ima jednake mogućnosti iskorištavanja vlastitih potencijala. Mir, ljudska prava, tolerancija, mobilnost i bogatstvo različitosti odlike su toga društva.

MISIJA

Agencija lokalne demokracije Sisak promicanjem ljudskih prava, očuvanjem mira te jačanjem lokalne demokracije pridonosi razvoju lokalne zajednice i aktivnoga građanstva. Provedbom neprofitnih programa, povezivanjem i umrežavanjem odgovara na potrebe pojedinca, lokalne uprave i šire zajednice.

VRIJEDNOSTI I NAČELA

1. poštivanje ljudskih prava
2. demokracija
3. tolerancija i ne-diskriminacija
4. multikulturalnost
5. aktivno građanstvo i razvoj civilnog društva
6. izgradnja partnerstva
7. povezivanje zajednica (društvena, kulturna i ekonomska razmjena)
8. razvoj zajednice
9. međunarodna suradnja
10. poticanje pozitivnih društvenih promjena koristeći inovativne metode.



MREŽA PARTNERA ALD SISAK
NETWORK OF LDA SISAK PARTNERS

CILJEVI

- promoviranje i zaštita rodne jednakosti
- promoviranje i zaštita prava žena
- promoviranje i zaštita prava manjina
- razvoj lokalne zajednice u zaštiti ljudskih i civilnih prava
- razvoj suradnje s istim i sličnim organizacijama u i izvan zemlje
- edukacija članova organizacije i javnosti u odnosu na ciljeve Udruge, što uključuje i organiziranje predavanja, seminara, radionica, treninga i ostalih aktivnosti
- promicanje održivog razvoja i promicanje ekološke svijesti i organiziranje aktivnosti u svrhu zaštite okoliša
- potpora civilnih inicijativa i ekonomskog razvoj
- aktivnosti povezane s međuetničkom i međuvjerskom suradnjom
- jačanje lokalne demokracije kroz sudjelovanje građana u odlučivanju i razvoju pluralističkog i višekulturnog društva kao osnovi za razvoj zajednice koja odgovara njezinim građanima
- promoviranje i zaštita prava djece i mladih
- edukacija djece i mladih
- promoviranje i razvoj lokalne zajednice u procesima europskih udruživanja kroz mogućnosti međunarodne suradnje jedinica lokalnih vlasti, nevladinih organizacija i ostalih institucija.

Demokracija nije nešto što ima rok za izgradnju, a još manje za očuvanje postignutoga. To je kontinuirani rad koji permanentno traži nove standarde i inovativne metodologije za podizanje kvalitete života u zajednici te je stoga nužan fokus i sagledavanje te iste zajednice u globalnoj obitelji. Svoj fokus držimo pomoću šest **programa** unutar kojih provodimo naše aktivnosti:

- 1) Lokalna demokracija,**
- 2) Kultura i ljudska prava,**
- 3) Lokalni ekonomski razvoj,**
- 4) Edukacija, povezivanje i razmjena mladih,**
- 5) Europske integracije i**
- 6) Jačanje kapaciteta i usavršavanje.**

Democracy does not have the deadline to be build, even less to maintain what has been accomplished. It is continuous work that is permanently seeking for new standards and innovative methodologies for raising life quality in a community and therefore is essential to have a focus and capability to see that community in a global family. Our focus has been kept throughout our 6 **programs** in which frameworks we are implementing our activities:

- 1) Local democracy,**
- 2) Culture and human rights,**
- 3) Local economical development,**
- 4) Education, networking and youth exchange,**
- 5) European integrations and**
- 6) Capacity building and training.**

LDA SISAK IN BRIEF

VISION

Society in which every individual has equal opportunities for using one's own potentials. Peace, human rights, tolerance, mobility and richness of diversity are characteristics of that society.

MISSION

By promoting human rights, preserving peace and strengthening local democracy Local Democracy Agency Sisak is contributing to local community development and active citizenship.

By implementing non-profit programs, connecting and networking it responds to the needs of individuals, local government and wider community.

VALUES AND PRINCIPLES

1. Respect of human rights
2. Democracy
3. Tolerance and non-discrimination
4. Multiculturalism
5. Active citizenship and development of civil society
6. Building partnerships
7. Connecting communities (social, cultural and economical exchange)
8. Community development
9. International cooperation
10. Stimulation of positive social changes using innovative methods

1. PROGRAM LOKALNA DEMOKRACIJA



GOALS

- Promote and protect equality of gender
- Promote and protect women rights
- Promote and protect minority rights
- Work on the development of a local community regarding the protection of human and civil rights
- Develop co-operation with the same type of organisations and with similar ones in the country and abroad
- Educate members of the organisation, as well as the public, regarding the Organisation's goals, including organising lectures, seminars, workshops, trainings and other activities
- Promotion of sustainable development and ecological consciousness and organisation of activities for environmental protection
- Support civil initiatives and economical development
- Perform activities focused on inter-ethnic and inter-religious co-operation
- Strengthen local democracy through participation of citizens in issuing decisions and development of pluralistic and multicultural society as the foundation for the creation of community appropriate for its citizens
- Promote and protect children and youth rights
- Educate children and youth
- Promote and develop local community in European integration process through international cooperation possibilities of local authorities, non-governmental organisations and other institutions.

Program „Lokalna demokracija“ obuhvaća projekte kojima je cilj demokratizacija društva lokalno, nacionalno i europsko. Usmjeren je na izgradnju kapaciteta lokalne samouprave, udruga i institucija te na njihovo umrežavanje u svrhu izgradnje socijalne kohezije i razvoja zajednica.

U okviru ovog programa provodimo različite projekte koji su usmjereni na umrežavanje lokalnih zajednica kroz bratimljenje i aktivno građanstvo. Projekti ove vrste su u samoj srži našeg djelovanja što je razvidno kroz veće i manje aktivnosti kako naše partnerske mreže, tako i kroz mrežu članova i partnera Asocijacije Agencija lokalne demokracije (više od 300 članova iz cijele Europe).

Neki od provedenih projekata:

Volontiranjem do prekograničnog razvoja lokalnih zajednica (2011.-2013.)

Građansko sudjelovanje u ruralnom razvoju (2011)

Jačanje lokalne demokracije (2009.-2011.)

INTACT: Međunarodna mreža gradova – aktivno građanstvo i bratimljenje gradova (2010.-2011.)

Platforma za unapređenje veza između Jadranskih Regija u Europi – PEARL.EU (2007.-2008.)

Razvoj socijalnih vještina lokalnih vlasti i nevladinih organizacija (2004.-2006.)

Razvoj i jačanje kapaciteta lokalnih vlasti u Jugoistočnoj Europi - Razmjena najboljih praksi u dobrom upravljanju (2006.)

Osnaživanje žena u političkom sudjelovanju na području Sisačko-moslavačke županije (2005.)

Promicanje demokratskih vrijednosti na lokalnoj razini (2004.)

Jačanje suradnje između lokalnih medija i nevladinih organizacija (2003.)



2. PROGRAM KULTURA I LJUDSKA PRAVA



OTVARANJE VOLONTERSKOG CENTRA SISAK /
OPENING OF LOCAL VOLUNTEER CENTRE SISAK

Program „Kultura i ljudska prava“ obuhvaća projekte kojima je cilj zaštita i promocija ljudskih prava u najširem smislu, poboljšanja kvalitete življenja te razvoja kulturne suradnje kroz našu partnersku mrežu. U okviru ovog programa osnovana je prva besplatna telefonska linija za žrtve obiteljskog nasilja u Sisačko-moslavačkoj županiji te prva grupa volontera u Hrvatskoj koji se bave klaunoterapijom, grupa SKLAUN.



STUDIJSKA POSJETA HRVATSKOJ KOSTAJNICI, PROJEKT INTACT /
STUDY VISIT IN HRVATSKA KOSTAJNICA, INTACT PROJECT

Neki od provedenih projekata:

- Smijehom do osmijeha (2010.-2011.)
- SVE NA SVOJE MJESTO! (2008.)
- Klaunoterapija (2008.-2009.)
- Razmjena najboljih praksi i potpora razvoja Parka prirode Lonjsko polje (2003.-2009.)
- Za zajednicu bez nasilja u obitelji (2007.-2011.)
- Kultura ljudskih prava (2007.-2009.)
- Ispitivanje javnog mnijenja: Strategija gospodarenja otpadom u Sisačko-moslavačkoj županiji (2007.)
- Lokalni multikulturalizam - Mladi u akciji (2006.)
- Promoviranje uloge i djelovanja Vijeća nacionalnih manjina (2005.-2006.)
- Poticanje domicilnog multikulturalizma obrazovanjem - RIME (2004.-2006.)
- Održivi razvoj i zaštita okoliša u Jugoistočnoj Europi. Suradnja s lokalnim vlastima (2004.-2005.)
- Kalendar ljudskih prava (2004.)
- Promoviranje međuetničkog dijaloga (2003.-2004.)
- SOS telefon za žrtve obiteljskog nasilja (2003.-2006.)
- Škola civilnog društva: Instrumenti, prava i obveze manjina (2001.-2002.)



TRENING ZA ŽENE LIDERICE, PROJEKT JAČANJE LOKALNE DEMOKRACIJE /
TRAINING FOR WOMEN LEADERS, PROJECT ENABLING LOCAL DEMOCRACY

1. PROGRAM LOCAL DEMOCRACY

Program “Local democracy” gathers projects aiming society democratisation at local, national and European level. It is addressing local authorities, associations and institutions capacity building and networking with purpose to build social cohesion and community development. In a framework of this program we are implementing different projects directed on networking local communities through twinning and active citizenship. Projects of this kind are in a core of our work that is visible in smaller and bigger activities of our partners’ network but in a members’ network of the Association of Local Democracy Agencies as well (over 300 members across the Europe).

Some of the projects:

- Volunteering for Cross border Local Community Development (2011-2013)
- Citizens’ participation in rural development (2011)
- Enabling Local Democracy (2009-2011)
- INTACT: International Network of Towns - Active Citizenship and Twinning (2010 – 2011)
- Platform Enhancing Adriatic Region Links in Europe - PEARL.EU (2007-2008)
- Actions for Capacity Building of Local Governments and Non-governmental organisations in SEE (2004-2006)
- Development and Strengthening of the Capacities of Local Authorities in SEE (2006)
- The Empowerment of Women’s Political Participation in the Area of Sisak-Moslavina County (2005)
- Promoting Effective Local Level Democracy in Croatia (2004)
- The Strengthening of Cooperation between Local Media and Local NGOs (2003)

2. PROGRAM CULTRE AND HUMN RIGHTS

Program “Culture and human rights” gathers projects aiming protection and promotion of human rights in its wide sense, improvement of life quality and development of cultural cooperation throughout our partners’ network. In a framework of this program first free-of-charge hot line for domestic violence victims was opened in Sisačko-moslavačka County and first group of volunteers dealing with clown-therapy in Croatia, SKLAUN.

Some of the projects:

- Smile to Smile (2010)
- EVERYTHING IN ITS PLACE! (2008)
- Clown Therapy (2008-2009)
- Exchange of Best Practices and Support to development of Nature Park Lonjsko Polje (2003-2009)
- For Community without Domestic Violence (2007-2011)
- Human rights culture (2007.-2009.)
- Survey Research: Waste Management Strategy in Sisak-Moslavina County (2007)
- Indigenous Multiculturalism – Youth in Action (2006)
- Advocacy and Rights Training Seminars for Ethnic Minority Councils (2005-2006)
- Releasing Indigenous Multiculturalism through Education – RIME (2004-2006)
- Sustainable Development and Protection of the Environment in SEE. Cooperation with Local Authorities (2004-2005)
- Human Rights Calendar (2004)
- Promotion of Inter-ethnic Dialogue (2003-2004)
- SOS Phone Line for Victims of Domestic Violence (2003.-2006.)
- School of Civil Society: Instruments, Rights and Duties of Minorities (2001-2002)



ZAVRŠNA KONFERENCIJA RIME PROJEKTA, BUGARSKA /
FINAL CONFERENCE OF RIME PROJECT, BULGARIA



MEĐUSEKTORSKA RADNA GRUPA ZA SMANJENJE OBITELJSKOG NASILJA / INTER-
SECTOR WORKING GROUP FOR PREVENTION OF DOMESTIC VIOLENCE



POSJET KLAUNOVA VOLONTERA SISAČKOJ BOLNICI / CLOWNS VOLUNTEERS VISITING
SISAK HOSPITAL

3. PROGRAM LOKALNI EKONOMSKI RAZVOJ

Program „Lokalni ekonomski razvoj“ obuhvaća projekte koje se odnose na stvaranje povoljnog okruženja za razvoj poduzetništva i održivog lokalnog razvoja. Odnosi se na izgradnju kapaciteta korisnika, umrežavanja ali i kreiranje konkretnih aktivnosti u zajednici. Od 2008. do 2010. godine proveden projekt „Mikrokrediti za malo poduzetništvo“ u partnerstvu s Asocijacijom Agencija lokalne demokracije, a bile su uključene i ALD Osijek i ALD Brtonigla. Tijekom provedbe projekta ALD Sisak je u suradnji s Privrednom bankom Zagreb podijelila kredita u iznosu 270.000,00 € za razvojne projekte na području Sisačko-moslavačke županije, a planiran je i nastavak projekta.

Neki od provedenih projekata:

- Mikrokrediti za malo poduzetništvo (2008.-2010.)
- Poticanje etno turizma i zapošljavanje žena u Hrvatskoj Dubici (2007.-2008.)
- Međunarodni seminar o lokalnom ekonomskom razvoju (2007.)
- Ekonomske inicijative za održivi lokalni razvoj - Mikrokreditne mogućnosti (2006.)
- Promicanje lokalnog ekonomskog razvoja putem osnaživanja mladih (2005.)
- Lokalni ekonomski razvoj (2004-2005)

4. PROGRAM EDUKACIJA, POVEZIVANJE I RAZMJENA MLADIH

ALD Sisak je jedina udruga na svom području koja permanentno provodi razmjene mladih, povezivanje mladih s područja Sisačko-moslavačke županije (i šireg područja) s vršnjacima iz drugih susjednih i europskih država. Osobiti naglasak u ovim projektima je dan na aktivno građanstvo, odnosno na važnost uključivanja mladih u život svoje zajednice i procese donošenja odluka. Na tragu ovoga, predstavnica ALD Sisak je izabrana na poziciju Predsjednice Savjeta mladih Grada Siska.

Neki od provedenih projekata:

MO.D.E: Mobilnost za demokraciju u Europi (2010.-2011.)

Mladi i civilno društvo – Korak prema zajedničkim europskim vrijednostima (2008.)

Trening za organizacije koje provode EVS u Jugoistočnoj Europi (2007.)

Aktivnosti izgradnje partnerstva - SEE Youth in Action (2007.)

Let's Recycle Us! (2007.)

Youth: the Right Direction (2006.-2009.)

Suradnja mladih i umrežavanje u sklopu partnerstva Agencija lokalne demokracije - Potpora ciljevima kampanje Svi različiti-Svi jednaki (2006.)



OTVARANJE ETNO KUĆE U HRVATSKOJ DUBICI / OPENING OF ETHNO HOUSE IN HRVATSKA DUBICA

3. PROGRAM LOCAL ECONOMICAL DEVELOPMENT

Program “Local economical development” gathers projects contributing creation of adequate environment for development of entrepreneurship and sustainable development. It is addressing users’ capacity building, networking but designing concrete community activities. From 2008 to 2010 a project “Micro-credits for small entrepreneurship” was implemented in partnership with ALDA, involving LDA Osijek and LDA Verteneglio. During the project implementation LDA Sisak, in cooperation with Privredna banka Zagreb disbursed credits in the amount of 270.000,00 € for different development projects in Sisačko-moslavačka County. The project follow up is planned for the next year.

Some of the projects:

Micro Credits for Small Entrepreneurship (2008-2010)

Fostering Ethno Tourism and Employment of Women in Hrvatska Dubica (2007-2008)

International Seminar on Local Economical Development (2007)

Economic Initiatives for a Local Sustainable Development – Micro Credit Possibilities (2006)

Promoting Local Economical Development in Western Balkans: Youth Capacity Building (2005)

Local Economical Development (2004-2005)



SASTANAK UPRAVLJAČKOG ODBORA PROJEKTA MIKREKREDITIRANJA U TIRANI / STEERING COMMITTEE MEETING OF MICRO-CREDIT PROJECT IN TIRANA

4. PROGRAM EDUCATION, NETWORKING AND YOUTH EXCHANGE

LDA Sisak is the only organisation in its area that is permanently organising youth exchanges and youth networking for youngsters from Sisačko-moslavačka County (and wider) with their peers from neighbouring countries and other European countries. In this project, it is especially highlighted active citizenship; the importance of including young people in the life of their community and decision making processes. In the wake of this, representative of the LDA Sisak was elected as a President of Youth council of Municipality of Sisak.

Some of the projects:

MO.D.E: Mobility for Democracy in Europe (2010-2011)

Training Course for Organisations working with EVS Exchanges with SEE (2007)

Partnership Building Activity – SEE Youth in Action (2007)

Let's Recycle Us! (2007)

Youth: the Right Direction (2006-2009)

Youth Cooperation and Networking within LDA Partnership - Supporting All Different All Equal Campaign Objectives (2006)

Young People and Civil Society - A Step to the Common European Values (2008)



MEĐUNARODNA RAZMJENA MLADIH U AUSTRIJI /
INTERNATIONAL YOUTH EXCHANGE IN AUSTRIA



MEĐUNARODNI TRENING ZA MLADE U SISKU / INTERNATIONAL YOUTH TRAINING IN SISAK



MEĐUNARODNA RAZMJENA MLADIH U BUGARSKOJ / INTERNATIONAL YOUTH EXCHANGE
IN BULGARIA

5. PROGRAM EUROPSKE INTEGRACIJE

Program „Europske integracije“ obuhvaća projekte koji se odnose na upoznavanje ciljanih skupina s procesom europskih integracija, osobito medija i mladih. Od 2009. godine uključeni smo kao partneri u sve projekte Asocijacije Agencije lokalne demokracije za promicanje europskog aktivnog građanstva. Program je značajno doprinjeo podizanju svijesti građana o važnosti uključivanja u život zajednice i informiranju o europskim integracijama.

Neki od provedenih projekata:

PEACE: Obrazovanje za mir i aktivno građanstvo u Europi (2011.)

E-PANELI: Jačanje građanskog sudjelovanja i volontiranja u široj Europi (2009.-2010.)

E-FOR: Obrazovanje za sjećanje (2009. – 2010.)

Osjećajući Europu (2009.-2010.)

Obrazovanje za aktivno građanstvo u procesu proširenja Europske unije (2008.-2009.)

Upoznajem svoju Europu (2007.)

Upoznavanje s procesom europskih integracija na lokalnom nivou osnaživanjem lokalnih medija (2006.)

Politike i alati Europske unije na Zapadnom Balkanu – Mogućnosti za lokalne vlast (2006.)

6. PROGRAM JAČANJE KAPACITETA I USAVRŠAVANJE

ALD Sisak pruža usluge edukacije, konzultacije i facilitacije u područjima svog djelovanja za sve zainteresirane, osobito u izgradnji kapaciteta, organizacijskog razvoja, strateškog planiranja, pisanje projekata, ljudskih prava, mladi, aktivnog građanstva, umrežavanja, partnerstva i suradnje. Usluge su prilagođene za pojedinu ciljanu skupinu i krojene po potrebama naručitelja. Ukoliko imate potrebu za našim uslugama, kontaktirajte nas i rado ćemo odgovoriti.



ŠTAND ALD SISAČ, OBILJEŽAVANJE DANA EUROPE U SISKU / LDA SISAČ STAND,
DAY OF EUROPE CELEBRATION IN SISAČ



POSJET GRAĐANA SPOMEN PODRUČJU JASENOVAC / CITIZENS VISITING MEMEORIAL SITE IN JASENOVAC



STUDIJSKA POSJETA NAŠIH VOLONTERA ORGANIZACIJI KMOP u GRČKOJ / OUR VOLUNTEERS VISITING ORGANISATION KMOP IN GREECE



SASTANAK PREDSEDNIKA AGENCIJA LOKALNE DEMOKRACIJE, VICENZA 2010. / MEETING OF LOCAL DEMOCRACY AGENCIES' PRESIDENTS, VICENZA 2010



NAGRADA VOLONTERKI ALD SISAK ZA VOLONTERA GODINE, SISAK 2010. / VOLUNTEER OF THE YEAR AWARD TO LDA SISAK VOLUNTEER, SISAK 2010

5. PROGRAM EUROPEAN INTEGRATIONS

Program “European integrations” gathers projects addressing to getting to know target groups with European integration process, especially media and youth. Since 2009 we are partners in almost all active citizenship project of ALDA, dealing with promotion of active European citizenship. The program significantly contributed in citizens’ awareness rising on importance to get included in community life and in informing on European integrations.

Some of the projects:

- PEACE: Peace Education and Active Citizenship in Europe (2011)
- E-PANELS: Fostering Citizens’ Participation and Volunteering in a Wider Europe (2009-2010)
- E-FOR: Education for Remembrance (2009 - 2010)
- Giving citizens a feel for Europe (2009-2010)
- Getting to Know My Europe (2007)
- Getting to Know European Integration Process at the Local Level through Empowerment of the Local Media (2006)
- EU Policies and Tools in Western Balkans - The Opportunities for Local Governments (2006)
- Training for Active Citizenship in the EU Enlargement Process (2008-2009)

6. PROGRAM CAPACITY BUILDING AND TRAINING

LDA Sisak is providing services of education, consultation and facilitation in the area of its work for all interested stakeholders, especially in capacity building, organisational development, strategic planning, project designing, human rights, youth, active citizenship, networking, partnership and co-operation. The services are adjusted to every target group and tailored made to the needs of the ordering party. If you are interested in any of our services, please contact us and we will gladly reply.



PRIMANJE NAGRADE REPUBLIKE FRANCUSKE ZA PROMOVIRANJE LJUDSKIH PRAVA MEĐU MLADIMA, 2004. / RECEIPT OF REPUBLIC OF FRANCE AWARD FOR PROMOTION OF HUMAN RIGHTS AMONG YOUNG PEOPLE, 2004



SISAČKI NOVINARI U VIJEĆU EUROPE, 2006. / JOURNALIST FROM SISAK IN COUNCIL OF EUROPE, 2006



TRENING ZA MLADE NA KOSOVU, 2009. / TRAINING FOR KOSOVO YOUTH, 2009



PLANIRANJE RADA ALD SISAK ZA SLIJEDEĆU DEKADU, MOGLIANO VENETO 2007. / LDA SISAK PLANNING FOR NEXT DECADE, MOGLIANO VENETO 2007

DONATORI

Naš rad su potpomogli brojni domaći i strani donatori i suradnici kojima se iskreno zahvaljujemo, a to su abecednim redom:

AGENCIJA ZA REGIONALNI RAZVOJ REPUBLIKE HRVATSKE
ASOCIJACIJA AGENCIJA LOKALNE DEMOKRACIJE
ASOCIJACIJA TALIJANSKIH GRADOVA ITALIJE (ANCI)
ASOCIJACIJA TALIJANSKIH GRADOVA REGIJE VENETO (ANC VENETO)
EUROPSKA UNIJA
GRAD ARESE
GRAD CASALE MONFERRATO
GRAD HRVATSKA KOSTAJNICA
GRAD KUTINA
GRAD LAINATE
GRAD MOGLIANO VENETO
GRAD NOALE
GRAD PETRINJA
GRAD PREGANZIOL
GRAD RONCADE
GRAD SISAK
MINISTARSTVO OBITELJI, BRANITELJA I MEĐUGENERACIJSKE SOLIDARNOSTI REPUBLIKE HRVATSKE
MINISTARSTVO VANJSKIH POSLOVA I EUROPSKIH INTEGRACIJA REPUBLIKE HRVATSKE
MINISTARSTVO VANJSKIH POSLOVA ITALIJE
MINISTARSTVO VANJSKIH POSLOVA KRALJEVINE NORVEŠKE
MINISTARSTVO VANJSKIH POSLOVA REPUBLIKE FRANCUSKE
MINISTARSTVO ZDRAVSTVA I SOCIJALNE SKRBI REPUBLIKE HRVATSKE
MISIJA OESS-A U REPUBLICI HRVATSKOJ-PODRUČNI URED SISAK
NACIONALNA ZAKLADA ZA RAZVOJ CIVILNOG DRUŠTVA REPUBLIKE HRVATSKE
NVO „GOING TO EUROPE“
OPĆINA DVOR
PROVINCIJA VENECIJA
REGIJA VENETO
REGIONALNA ZAKLADA ZA LOKALNI RAZVOJ ZAMAH
SISAČKO-MOSLAVAČKA ŽUPANIJA
SVEUČILIŠTE U WARWICKU, VELIKA BRITANIJA
URED ZA RAVNOPRAVNOST SPOLOVA VLADE REPUBLIKE HRVATSKE
URED ZA UDRUGE REPUBLIKE HRVATSKE
VJEĆE EUROPE

DONORS

Our work is supported by numerous national and international donors and associates to whom we are truly thankful and are here presented by alphabetical order:

AGENCY FOR REGIONAL DEVELOPMENT OF REPUBLIC OF CROATIA
ASSOCIATION OF THE LOCAL DEMOCRACY AGENCIES
ASSOCIATION OF THE ITALIAN MUNICIPALITIES (ANCI)
ASSOCIATION OF THE ITALIAN MUNICIPALITIES OF THE VENETO REGION (ANCI VENETO)
COUNCIL OF EUROPE
EUROPEAN UNION
GOVERNMENTAL OFFICE FOR CIVIL SOCIETY OF REPUBLIC OF CROATIA
GOVERNMENTAL OFFICE FOR GENDER EQUALITY OF REPUBLIC OF CROATIA
MINISTRY OF FAMILY, WAR VETERANS AND INTERGENERATIONAL SOLIDARITY
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND EUROPEAN INTEGRATIONS OF REPUBLIC OF CROATIA
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF ITALY
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF NORWAY
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF REPUBLIC OF FRANCE
MINISTRY OF HEALTH AND SOCIAL CARE OF REPUBLIC OF CROATIA
MUNICIPALITY OF ARESE
MUNICIPALITY OF CASALE MONFERRATO MUNICIPALITY OF DVOR
MUNICIPALITY OF HRVATSKA KOSTAJNICA
MUNICIPALITY OF KUTINA
MUNICIPALITY OF LAINATE
MUNICIPALITY OF MOGLIANO VENETO
MUNICIPALITY OF NOALE
MUNICIPALITY OF PETRINJA
MUNICIPALITY OF PREGANZIOL
MUNICIPALITY OF RONCADE
MUNICIPALITY OF SISAK
NATIONAL FOUNDATION FOR CIVIL SOCIETY DEVELOPMENT OF REPUBLIC OF CROATIA
NGO „GOING TO EUROPE“
OSCE MISSION IN CROATIA – FIELD OFFICE SISAK
PROVINCE OF VENICE
REGIONAL FOUNDATION FOR LOCAL DEVELOPMENT ZAMAH
SISAČKO-MOSLAVAČKA COUNTY
UNIVERSITY OF WARWICK, UNITED KINGDOM VENETO REGION

KONTAKT

**Agencija lokalne demokracije
Sisak
S. i A. Radića 2A
44000 Sisak
Hrvatska
Tel: +385 (0) 44 521 227,
Fax: +385 (0) 44 521 231
www.Lda-sisak.hr**

**Paula Raužan,
predsjednica**
Ldesk-si@sk.t-com.hr
LDASisak@aldaintranet.org

**Kristina Ferenac,
voditeljica ureda i projekata**
kristina.ferenac@Lda-sisak.hr

Volonterski centar Sisak
vcs@Lda-sisak.hr

CONTACT

**Local Democracy Agency
Sisak
S. i A. Radića 2A
44000 Sisak
Croatia
Tel: +385 (0) 44 521 227,
Fax: +385 (0) 44 521 231
www.Lda-sisak.hr**

**Paula Raužan,
President**
Ldesk-si@sk.t-com.hr
LDASisak@aldaintranet.org

**Kristina Ferenac,
Office and project manager**
kristina.ferenac@Lda-sisak.hr

Volunteer Centre Sisak
vcs@Lda-sisak.hr





What about
your backyard?



Ova brošura je tiskana uz pomoć Kongresa lokalnih i regionalnih vlasti Vijeća Europe. / *This brochure has been produced with the support of the Congress of Local and Regional Authorities of Council of Europe*

